

Kommunfullmäktige

2004-12-20

**Plats och tid**

Kommunfullmäktiges sessionssal  
klockan 09.00-12.00, 13.30-18.00

**Beslutande**

Se separat lista

**Ersättare**

Se separat lista

**Övriga deltagande**

Ingalill Bengtsson, nämndsadminstratör  
Jan Björinge, stadsdirektör  
Jörgen Boman, pressinformatör  
Bertil Hammarstedt, Vd UKF  
Carina Lidgren, kommunjurist  
Mats Sundqvist, budgetchef

**Justerings  
tid och plats**

2004-12-27, kl 15.00 på sekreterarens tjänsterum, stadshuset

**Utses att justera**

**Underskrifter**

**Sekreterare**

\_\_\_\_\_  
Agneta Flumé

**Paragrafer**

225-245

**Ordförande**

\_\_\_\_\_  
Marie-Louise Rönnmark

**Justerande**

\_\_\_\_\_  
Margareta Rönngren

\_\_\_\_\_  
Mikolaj Gladzki

---

**BEVIS**

*Justerings har tillkännagivits genom anslag*

**Organ**

Kommunfullmäktige

**Sammanträdesdatum**

2004-12-20

**Datum för anslags  
uppsättande**

2004-12-29

**Datum för anslags  
nedtagande**

2005-01-20

**Förvaringsplats  
för protokollet**

Stadsledningskontoret, kansliet

**Underskrift**

\_\_\_\_\_  
Kerstin Magnusson

KF § 225

2004.758

212

Interpellation – Fördjupning av översiktsplan

Efter medgivande av kommunfullmäktige ställer Ingemar Dalgård (m) följande skriftliga interpellation till kommunstyrelsens ordförande:

Den nu gällande fördjupningen av översiktsplanen för Centrala Stan antogs av kommunfullmäktige 1998-05-25 samtidigt som ÖPL i sin helhet. Utkastet till fördjupningen förelåg emellertid redan 1994, men då ingen heltäckande översiktsplan antogs under den då löpande valperioden, fick utkastet till fördjupningen ligga i vänteläge till dess att det kunde hakas på förslag till en komplett översiktsplan. "Tänket" i fördjupningen är alltså nu i många avseenden tio år gammalt.

Sedan den gällande fördjupningen utarbetades har målen för Umeås framtida tillväxt konkretiserats. Redan de framtida utvecklingen som målas upp för kommunen kommer innebära att avgränsningen av Centrala Stan inte kan vara lika snäv som 1994 eller 1998. I varje fall måste delar av Teg och Haga infogas i en fördjupning för centrala stan.

Botniabanan håller på att förverkligas. Tiden till dess att den tas i trafik blir allt kortare. Trycket på centrala stan – särskilt delen mellan Universitetet – NUS – Umeå Ö och centrumfyrkanten kommer att öka kraftigt och ställa kommunens planering inför svåra om än uppmuntrande val. Det är oförsvarligt att vidta åtgärder som förbrukar framtida handlingsmöjligheter utan att ha en helhetsbild av vad vi vill med stadens centrum.

Att fördjupningen för Centrala Stan är starkt föråldrad tydliggörs nästan varje gång något större byggnads- eller anläggningsprojekt aktualiseras. Därför frågar jag:

? Anser Du att den nu gällande fördjupningen för centrala stan är tillfyllest som underlag för detaljplaneringen, i synnerhet vad gäller området mellan Umeå Ö och centrumfyrkanten?

Då jag utgår från att Ditt svar blir nej frågar jag vidare:

? När kan fullmäktige ta ställning till ett aktuellt förslag till fördjupning av översiktsplanen för centrala stan?

Kommunstyrelsens ordförande, Lennart Holmlund (s), avger följande skriftliga svar:

I grunden innehåller gällande översiktsplan flera strategiska överväganden som fortfarande gäller. I vissa andra avseenden är den dock inte tillräckligt aktuell. Det har vi hittills kunnat lösa genom ett mer omfattande utrednings- och programarbete som föregår detaljplaneringen för främst de större projekt som varit aktuella inom området. Planeringen för resecentrum Umeå C och Ö är bra exempel på det.

Vad gäller den andra frågan så bör fullmäktige först få ta ställning till vilka delar av hela översiktsplanen som behöver revideras innan vi kan uttala något bestämt om tidpunkten för en helt ny fördjupad översiktsplan för Centrala stan. Denna diskussion räknar jag med kommer upp i fullmäktige under första kvartalet 2005.

**KF**

Efter ytterligare inlägg av Ingemar Dalgård, Lennart Holmlund, Jan Hägglund och Cecilia Bergström **beslutar kommunfullmäktige**

**att avsluta överläggningen om interpellationen.**

KF § 226

2004.917

162

Fråga – Utländska militärövningar och vapentester

Efter medgivande av kommunfullmäktige ställer Erik Danielsson (v) följande fråga till kommunstyrelsens ordförande:

En statlig utredning kallad Snö mörker och kyla (SOU 2004:77) föreslår att mark, vatten och luftrum i norra Sverige ska upplåtas för utländska militärövningar och vapentester.

I vår kommun och inom Umeåregionen har försvarsmakten ett antal militära anläggningar.

Kommunstyrelsen har i ett yttrande 2004-04-06 till försvarsdepartementet med beteckningen KS 189/2004 yttrat sig över utredningsmannens förslag.

Hur kan det komma sig att en sådan fråga, som innebär att territorium här kan upplåtas för främmande maktens räkning, inte i demokratisk ordning tas upp i fullmäktige för kommunens yttrande?

Kommunstyrelsens ordförande, Lennart Holmlund (s) svarar:

Det handlar inte om någon formell remiss utan hemställan om underlag.

Kommunen har då funnit det angeläget att föra fram kompetensen som finns vid FOI och SkyddsCentrum och dess internationella betydelse. Utnyttjandet av svensk territorium för övningar med utländsk militär är annars en fråga för den nationella nivån. Att ärendet inte gick till kommunfullmäktige beror också på den korta tid som stod till förfogande och som alltmer blivit praxis.

KF

Efter ytterligare inlägg av Erik Danielsson och Lennart Holmlund **beslutar kommunfullmäktige**

**att avsluta överläggningen om frågan.**

KF § 227

2004.918

314

Fråga – Sparkåkning på sandade gång/och cykelvägar

Efter medgivande av kommunfullmäktige ställer Britt-Marie Lövgren (fp) följande fråga till tekniska nämndens ordförande:

**Nu är det vinter och skidan den...**

men, hur är det egentligen med sparken? Slinter den eller fastnar den i gruset.

Under årens lopp har sparkens behov av osandad ”vägbana, cykelbana, trottoar” hanterats på olika sätt.

1. Sparken framförs på del av cykelbana som ej sandas.
2. Sparken (eller snarare sparkaren) framförs trots sandning.

Hur ser Du på denna fråga? Många hör av sig och värnar möjligheten att åka spark vilket är positivt ur folkhälsoperspektiv, samtidigt som det naturligtvis finns en intressekonflikt i att de gående/cyklande inte vill halka omkull.

\_\_\_\_\_

Tekniska nämndens ordförande, Christer Paulsson (s), svarar:

Ingen har hört av sig till mig.

Den här frågan har diskuterats förut. Man kan inte fördela sanden på halva banan, då skulle man ha separata sparkbanor, vilket innebär en stor kostnad. Det är också en rättvisefråga skall man ha sparkbanor i alla stadsdelar o s v.

**KF**

Efter ytterligare inlägg av Britt-Marie Lövgren och Christer Paulsson **beslutar kommunfullmäktige**

**att avsluta överläggningen om frågan.**

KF § 228

2004.930

319

Fråga – Torget på Teg

Efter medgivande av kommunfullmäktige ställer Ulla Orring (fp) följande fråga till kommunstyrelsens ordförande:

Nu är juletid och julefröjd  
varje umebo är nöjd  
Julegran står på rad  
i vår vackra stad

Men det var inte sant  
ty på Teg har någon klant  
sett till helt frakkt att vår julegran så grann  
med årets julefrid försvann

Så tuktas tegsborna till lydnad  
ingen onödig glans och prydnad  
skall denna stadsdels torg förgylla

Min enkla fråga är

Är det för mycket besvär  
att även pryda torget på Teg  
enligt tidigare sed  
Är kommunens kassa så skral  
att man inte hade nå't val  
eller utgör umeälvens blåa rand  
markering till ett annat land?

Tekniska nämndens ordförande, Christer Paulsson (s), svarar:

Ulla min Ulla  
Säg får jag dig bjuda en dikt utan rim och reson  
Kanske inte en ters  
men ett försök till en vers.

Du kanske tycker det är dumheter  
men den har i alla fall inslag av hexameter.

Nu när det närmar sig jul  
är det ju inte speciellt kul  
att inte ha en gran  
som man är van  
och som dom har inne i stan,  
Ja det är ju som 17

Rättvisans klubba har dock slagit till  
och man får inte längre som man vill  
En gran per kommundel får räcka  
annars måste tjänstemännen ut och extraknäcka.

Midvinternattens ekonomi är knapp  
och vi måste se över varenda hundralapp  
Så varför inte fria till det lokala näringslivet  
för det är ju inte alldeles givet  
att kommunen skall stå för allt här i livet.

Att få en egen gran är inte allom förunnat  
vilket härmed varde förkunnat.

**KF**

Efter ytterligare inlägg av Ulla Orring och Christer Paulsson  
**beslutar kommunfullmäktige**

**att avsluta överläggningen om frågan.**

KF § 229

2004.931

020

Fråga – Friskintyg av nyanställda

Efter medgivande av kommunfullmäktige ställer Eva Arvidsson (v) följande fråga till kommunstyrelsens ordförande:

Vid årsskiftet börjar det nya regelverket gälla som innebär att arbetsgivarna ska betala 15% av sjuklönekostnaderna för o m dag 15. Detta kommer att ge högre kostnader för oss i kommunen eftersom vi har en högre nivå sjukskrivna än genomsnittet på arbetsmarknaden. Arbetsgivarna kompenseras upp till en genomsnittlig nivå i landet.

Med anledning av det har jag fått höra att personalchefsgruppen i kommunen diskuterar hur man ska kunna minska sjukdagarna och kostnaderna för kommunen genom att inte anställa redan sjuka personer. Man undersöker hur och om man kan kräva friskintyg av de som ska anställas.

Detta gör mig naturligtvis väldigt bekymrad eftersom vi har en policy i kommunen om att arbetsplatserna ska vara tillgängliga och öppna för alla.

Den typ av resonemang som förs innebär ju bl a att vi borde vara mer restriktiva mot att anställa kvinnor. Vi har ju högre sjuktalet generellt.

Att anställa människor med funktionshinder blir i ett sådant resonemang inte att tänka på.

Jag undrar med anledning av detta:

- Har du, som har det yttersta personalansvaret i kommunen, gett klartecken till att man ska begära friskintyg av nyanställda?
- Om inte, är du idag beredd att sätta stopp för all ytterligare diskussion om krav på friskintyg av nyanställda bland personalcheferna?



Kommunstyrelsens ordförande, Lennart Holmlund (s), svarar:

Några diskussioner om **generellt** införande av krav på friskintyg vid nyanställning förs **inte** i kommunen med anledning av medfinansieringen av sjukförsäkringsavgiften

Däremot begärs sedan lång tid tillbaka en **hälsodeklARATION** inför nyanställning, företrädesvis inom vård och omsorg och inom områden där arbetet är förenat med tunga lyft. Detta sker med stöd av gällande kollektivavtal, som reglerar arbetsgivarens möjlighet att begära intyg av arbetsförmågan.

Begäran om hälsodeklARATION i vissa verksamheter ligger i både arbetsgivarens och den arbetssökandes intresse att klargöra om hon/han är ur medicinsk synpunkt lämpad för det sökta arbetet.

Personalchefsgruppen har tittat på dessa hälsodeklARATIONer för att få en enhetlig tillämpning i kommunen.

Här beaktas också lagstiftningen om förbud mot diskriminering i arbetslivet av människor med funktionshinder, d v s begränsningar som beror på skada eller en sjukdom. Hit räknas även sjukdomar som kan förväntas begränsa funktionsförmågan i framtiden.

Detta innebär att någon diskussion om ytterligare krav på friskintyg med anledning av arbetsgivarens ökade ansvar för sjuklönekostnaderna från årsskiftet inte kommer att föras. Minskningen av sjuktalen ska ske genom det handlingsprogram för minskade sjukskrivningar som kommunen har.

**KF**

Efter ytterligare inlägg av Eva Arvidsson och Lennart Holmlund **beslutar kommunfullmäktige**

**att avsluta överläggningen om frågan.**

KF § 230

2004.770

739

Interpellation – Frågor avseende socialnämndens besparingar

Efter medgivande av kommunfullmäktige ställer Rättvisepartiet socialisterna följande skriftliga interpellation till socialnämndens ordförande:

Socialförvaltningen ska minska sina kostnader med 114 miljoner kronor under 2005. Detta motsvarar 9,2 procent av socialnämndens nettobudget år 2005 – eller kostnaden för nästan 350 heltidsjobb. En annan jämförelse som kan göras för att visa storleken på nedskärningarna är att det kostar cirka 89 miljoner kronor totalt att driva både Umebygdens sjukhem och Teks sjukhem under ett år.

Konsekvensen av ett så stort nedskärningspaket kommer att bli personalminskningar. Äldre- och handikappomsorgens kostnader ska anpassas till de kostnader privata entreprenörer har. Det betyder besparingar på bl a undersköterskor, sjuksköterskor, sjukgymnaster och arbetsterapeuter. Vid en jämförelse har det nämligen visat sig att det är på dessa grupper de privata entreprenörerna sparar pengar.

Löneökningarna ska inte få överstiga 2 procent, med undantag för om nämnden får kompensation från den centrala lönereserven. Institutionsplaceringarna ska minska och placeringstiderna bli kortare. Platser inom särskilda boenden för äldre kan komma att läggas ner.

Äldre- och handikappomsorgen samt andra verksamheter har tvingats genomföra nedskärningar under flera år i följd. Det betyder att det inte finns några marginaler längre. Situationen är redan pressad för personal, brukare och anhöriga.

Vi har följande frågor:

1. Finns det några beräkningar på hur stora personalminskningar det kommer att bli inom äldre- och handikappomsorgen – totalt sett och för olika enheter ?

2. Har det gjorts några konsekvensbeskrivningar vad gäller vilka effekter nedskärningarna kommer att få för olika enheter ?
3. Anser du att det är realistiskt att ha ett mål på att halvera sjukfrånvaron fram till slutet av nästa år, samtidigt som nedskärningarna på 114 miljoner innebär att pressen på varje anställd ökar ?
4. Är du beredd att i samband med bokslutet begära tilläggsanslag och/eller begära att socialnämnden får stryka det underskott som enligt prognosen kommer att uppstå under 2004 ?

Socialnämndens ordförande, Eva Andersson (s), avger följande skriftliga svar:

Kommunfullmäktige har för 2004 och 2005 gett Socialnämnden i uppdrag att klara volymökningar och en del av löneökningarna utan tillskott av nya medel.

Detta innebär att vi, för att ha kostnadstäckning för nya behov, boenden och hemtjänst osv, måste genomföra kostnadsminskningar i vår befintliga verksamhet motsvarande 114 mkr, 9,2% av socialnämndens budget.

Verksamhetsplanen innehåller en bred uppsättning av olika åtgärder och även naturligtvis en omfördelning av personalbemanningen i vår befintliga verksamhet. Det är riktigt att vi i det sammanhanget jämför oss med våra privata entreprenörer. Riksbyggen, som kommer att driva verksamhet (hemtjänst och särskilt boende) på Tomtebo och även inom omsorgen, Orkidén, som kommer att driva 4 enheter på Teg. Båda är välrenommerade och har goda referenser.

En jämförelse visar att Riksbyggen har betydligt färre inom hälso-sjukvårdsområdet och skillnaden mellan Orkidén och vår egen omsorg uppvisar den största skillnaden på enhetschefsnivå. Sedan finns skillnader även inom Kommunals område men förändringen begränsas till 120 årsarbetare vilket motsvarar ungefär 3 %. (att jämföra med det totala betinget på 9,2%)

Konkreta förslag arbetas nu fram i samverkan med de fackliga organisationerna. Allt ifrån ledningsstruktur till nya schemaförslag diskuteras fram på våra arbetsplatser. Även om tidsutrymmet är pressat är min förhoppning att den kunskap och kreativitet som finns på arbetsplatsen tas till vara och att utgångspunkten är; gör vi rätt saker, på rätt sätt och vid rätt tidpunkt? Vi är i den situationen att vi måste ompröva och vända på alla stenar! När förslagen är klara kommer dialogen med brukare och brukarorganisationer att genomföras.

Vi räknar med att genomföra förändringarna utan att behöva säga upp anställda.

2. När förslagen är kända inom olika verksamhetsområden, kommer riskanalyser i enlighet med Arbetsmiljölagen att genomföras, på yrkande från de fackliga organisationerna. Analyserna kommer att diskuteras i de olika samverkansgrupperna.

Våra brukare kommer även i fortsättningen att få en vård och omsorg med goda servicenivåer och god kvalitet. I jämförelse med andra kommuner har Umeå även efter förändringen goda resurser för sin verksamhet.

Socialnämnden kommer regelbundet genom brukarundersökningar och andra kvalitetsmätningar följa förändringsarbetet.

3. Ambitionen att halvera sjukfrånvaron ligger fast men utmaningen att klara detta är naturligtvis större än tidigare. Vi vet av erfarenhet att omställningar skapar oro och det ligger ett stort ansvar på första linjens chefer att både kunna förklara sammanhang och helhet och att skapa delaktighet i förändringen. Vårt ansvar är att stötta dessa chefer.
4. Den frågan besvaras i samband med att bokslutet behandlas 2005.

**KF**

Efter ytterligare inlägg av Ingrid Eriksson, Eva Andersson, Eva Arvidsson, Jan Hägglund och Lasse Jacobson **beslutar kommunfullmäktige**

**att avsluta överläggningen om interpellationen.**

AU § 404

KS § 162

KF § 231

2003.732

269

Justering av anslag för utbyggnad på Noliafältet samt förvärv av befintliga hallbyggnader

=====

Stadsledningskontoret anför i skrivelse 2004-12-03 följande:

I april fattade fullmäktige beslut (KF § 85, 2004-04-26) om utbyggnader för idrott, mässor, utbildning mm på Noliafältet. Samtidigt gav kommunstyrelsens arbetsutskott uppdrag om att tillsammans med Piteå kommun och Nolia AB göra en översyn av drifts- och marknadsföringsorganisationen för anläggningarna.

Under upphandling och projektering har behov av kompletteringar av planerad utbyggnad ansetts nödvändigt till en kostnad av 14,5 Mkr. Främst gäller det ett kök, ytterligare en mobil läktare och avloppssystemet.

Vidare har Umeå Energi inte funnit möjlighet att ordna med den energilösning som var planerad vid beslutet i april. I det tidigare beslutet fanns denna investeringskostnad på 12,0 Mkr redovisad men förd på bolaget. Den nya lösningen medför en investeringskostnad på 13,5 Mkr. I detta belopp ingår en högspänd transformatorstation som inte ingick i tidigare lösning

Sammantaget gör det att fullmäktige bör anslå ytterligare 29,5 Mkr till idrottsanläggningarna mm. på Noliafältet, utöver de 100 Mkr som tidigare beviljats.

Vad gäller driftsorganisationen för den verksamhet som efter utbyggnad kommer att finnas på området, så har slutsatsen efter diskussionerna med Piteå kommun och Nolia AB resulterat i att Nolia AB bör på samma sätt som i Piteå frigöras från fastighetsägarrollen och fokuseras på själva mäss- och evenemangsproduktionen. Därför föreslås att kommunen förvärvar befintliga hallanläggningar för 50,0 Mkr av Nolia AB. I denna summa in-

går genomförandet av den om- och tillbyggnad som sedan tidigare varit planerad av Nolia AB.

Umeå kommunföretag har bildat ett helägt dotterbolag, Dragonen Idrotts- och Mässcentrum AB (DIMAB) som under uppbyggnadsskedet haft uppdraget att genomföra utbyggnaden och svara för samordning av anläggningarnas drift- och marknadsföring. Nu föreslås att detta bolag även fortsättningsvis får driftsansvaret, genom ett senare upprättat avtal med kommunens servicekontor som reglerar villkor och former för uthyrning av de anläggningar och lokaler som kommer att finnas inom området.

Som en följd av denna ägar- och driftsförändring bör också den nya fastighetsbildning som måste ske omfatta hela det funktionella området mellan Vännäsvägen, Skolgatan och Signalvägen. En överenskommelse mellan samhällsbyggnadskontoret och DIMAB bör sedermera träffas angående drift och underhåll av parken som bygger på denna långsiktiga syn på funktionellt samband mellan Hedlundaparken och Noliafältet.

Driftskalkylen är inte ännu möjlig att precisera till alla delar. Följande delposter till finansiering av projektet ingår :

- Intäkter från föreningar, Nolia och övrig uthyrning
- omdisponering av fritidsnämndens budget
- tidigare fyllnadshyra till Nolia
- lägre exploateringskostnad för nya bostäder på Sandåkern samt energisamordning
- politiska ambitionsnivån för att göra Umeå attraktivare.

Följande personer lämnar sakupplysningar och svarar på frågor:

Bertil Hammarstedt, Vd UKF  
 Mats Sundqvist, budgetchef SLK  
 Örjan Norberg, redovisningschef SLK  
 Kjell-Arne Ågren, servicekontoret  
 Gunnar Isaksson, servicekontoret  
 Hans Gum, upphandlingschef SLK  
 Tomas Sikström, utvecklingschef SLK  
 Bruno Holmkvist, revisor Ernst & Young

AU

**Arbetsutskottets förslag:**

Kommunfullmäktige beslutar

att upphäva tidigare beslut om utbyggnad av Nolia-fältet framgående av KF-beslut § 85, 2004-04-26 och fatta nytt beslut i ärendet enligt följande:

att godkänna reviderat förslag till utbyggnad av idrottsanläggningar mm på Nolia-fältet totalt beräknat till 129 500 kkr,

att godkänna köp av befintliga byggnader på Nolia-fältet från Nolia AB till ett beräknat värde av 50 000 kkr,

att anvisa kommunstyrelsen/servicekontoret investeringsmedel med 129 500 kkr för investering i föreslagen utbyggnad av Nolia-fältet att finansieras med ur rörelsekapitalet,

att anvisa kommunstyrelsen/Servicekontoret investeringsmedel med 50 000 kkr för förvärv av befintliga byggnader på Nolia-fältet som idag ägs av Nolia AB att finansieras ur rörelsekapitalet,

att uppdra till det av Umeå kommunföretag AB:s helägda dotterbolag Dragonen Idrotts- och Mässcentrum AB att administrera utbyggnaden av Nolia-fältet för kommunens räkning inom investeringsramen 129 500 kkr,

att uppdra till kommunstyrelsen att teckna avtal med Idrotts- och Mässcentrum AB om villkor och former för uthyrning av Nolia-fältets lokaler och anläggningar, samt

att uppdra till kommunstyrelsens arbetsutskott att ta fram en driftskalkyl samt ange hur finansiering av driften skall ske.

### **Kommunstyrelsens behandling av ärendet.**

Kommunstyrelsen beslutar att en driftskalkyl skall bifogas handlingarna.

**KS**

### **Kommunstyrelsens förslag:**

Enligt arbetsutskottet.

### **Kommunfullmäktiges behandling av ärendet.**

Följande yttrar sig:

Lennart Holmlund, Anders Sellström, Jan Hägglund, Sven-Olov Edvinsson, Anders Ågren, Britt-Marie Lövgren, Ingrid Eriksson, Nina Björby, Ali Leinonen, Christer Lindvall (fritidsnämndens ordförande) och Hans Christer Jonsson.

Vd UKF Bertil Hammarstedt och budgetchef Mats Sundqvist lämnar sakupplysningar.

### **Yrkanden**

**Lennart Holmlund (s)** med instämmande av **Sven-Olov Edvinsson (c)**, **Anders Ågren (m)**, **Britt-Marie Lövgren (fp)**, **Ingrid Eriksson (rätt)**, **Nina Björby (mp)** och **Anders Sellström (kd)** – Bifall till kommunstyrelsens förslag.

**Jan Hägglund (rätt)** med instämmande av **Lennart Holmlund (s)**, **Anders Ågren (m)**, **Britt-Marie Lövgren (fp)** och **Nina Björby (mp)** – ändring av sista att-satsen i kommunstyrelsens förslag enl följande: *att uppdra till kommunstyrelsen att återkomma till kommunfullmäktige med en fullständig driftskalkyl samt förslag till hur finansiering skall ske*".

**Jan Hägglund (rätt)** yrkar även följande tillägg: *"att kommunfullmäktige beslutar att de ökade driftskostnaderna inte ska innebära ökade kostnader för föreningarna"*.



**Nina Björby (mp)** – följande tillägg: *att driftskalkyl samt förslag till finansiering kommer kommunfullmäktige tillhanda under våren 2005.*”

### **Propositionsordning**

Kommunstyrelsens förslag sista att-satsen mot Jan Hägglund m fl yrkande. Bifall till Jan Hägglunds m fl yrkande.

Jan Hägglunds tilläggsyrkande – Avslag mot bifall. Avslag.

Nina Björbys tilläggsyrkande – Avslag mot bifall. Avslag.

Kommunfullmäktige bifaller kommunstyrelsens förslag i övrigt.

## **KF**

### **Kommunfullmäktige beslutar**

**att upphäva tidigare beslut om utbyggnad av Nolia-fältet framgående av KF-beslut § 85, 2004-04-26 och fatta nytt beslut i ärendet enligt följande:**

**att godkänna reviderat förslag till utbyggnad av idrottsanläggningar mm på Nolia-fältet totalt beräknat till 129 500 kkr,**

**att godkänna köp av befintliga byggnader på Nolia-fältet från Nolia AB till ett beräknat värde av 50 000 kkr,**

**att anvisa kommunstyrelsen/servicekontoret investeringsmedel med 129 500 kkr för investering i föreslagen utbyggnad av Nolia-fältet att finansieras med ur rörelsekapitalet,**

**att anvisa kommunstyrelsen/Servicekontoret investeringsmedel med 50 000 kkr för förvärv av befintliga byggnader på Nolia-fältet som idag ägs av Nolia AB att finansieras ur rörelsekapitalet,**

att uppdra till det av Umeå kommunföretag AB:s helägda dotterbolag Dragonen Idrotts- och Mässcentrum AB att administrera utbyggnaden av Nolia-fältet för kommunens räkning inom investeringsramen 129 500 kkr,

att uppdra till kommunstyrelsen att teckna avtal med Idrotts- och Mässcentrum AB om villkor och former för uthyrning av Nolia-fältets lokaler och anläggningar, samt

att uppdra till kommunstyrelsen att återkomma till kommunfullmäktige med en fullständig driftskalkyl samt förslag till hur finansiering skall ske.

---

#### **Reservationer**

Rättvisepartiet socialisterna och Miljöpartiet De Gröna till förmån för egna yrkanden.

---

KF § 232

Umeå kommuns Miljöpris 2004

Priset utdelas till **Umeå Bilfrakt AB** och mottages av:

Vice Vd Gunnar Bonnedahl och kvalitét- och miljöansvarig Kjell Gruffman.

**Motivering**

*Umeå Bilfrakt AB har genom ett omfattande miljöarbete visat hög ambition att bidra till minskad miljöpåverkan och hållbar utveckling. Transportsektorn står i ett problematiskt förhållande till miljö och natur. Umeå Bilfrakt AB har därför kommit att framstå som ett föredöme i sin bransch.*

Jury:

*Britt-Marie Långström*

*Rolf Ideskog*

*Jan Björinge*

*Marie-Louise Rönnmark*

\_\_\_\_\_

AU § 383

KS § 157

KF § 233

2004.743

291

Investeringsmedel för om- och tillbyggnad av F-9 skola i Obbola

Holmsund-Obbola kommunalnämnd har vid sammanträde 2004-09-22 "ansökt om ytterligare 17 300 kkr i investeringsmedel för om- och tillbyggnad av F-9 skola i Obbola". Protokollsutdrag bifogas. BILAGA

Stadsledningskontoret har i skrivelse 2004-11-09 anfört följande:

Projekteringen för omstrukturering av skolan i Holmsund-Obbola är nu avslutad. Förslaget innebär i stora drag:

- Om- och tillbyggnad av Obbola skola
- Anpassningar av lokalerna på Storsjöskolan och Skärgårdsskolan
- Avveckling av sammanlagt fyra paviljonger i Obbola och Holmsund
- Obbola skola blir en F-9 skola

Förändringen innebär att arbetslagen kring barnen finns lokalmässigt nära varandra och en flexibel gruppindelning är möjlig utifrån grupparbetsplatser och det centralt belägna biblioteket. Detta innebär att antalet årsarbetare kan minskas med fem stycken.

Behovet av skolskjutsar mellan Holmsund och Obbola upphör.

Kalkylen är lönsam. Det finns ett antagande i kalkylen, att eleversättningen till andra skolor i Umeå skall minska. Dagens organisation med årskurs 7-9 i Holmsund har inneburit att många föräldrar tagit med sig sina barn till skolor inne i Umeå. Det är svårt att värdera detta antagande, men vid en känslighetsanalys visar kalkylen på lönsamhet även om denna kostnadsminskning inte infrias.

### **Bilagor**

Tjänsteskrivelse 04-05-19  
 Bil 1 Tjänsteskrivelse 04-09-13  
 Bil 2 Finansieringsbehov  
 Bil 3 Ekonomiska effekter  
 Bil 3.1 Ekonomiska effekter  
 Bil 4 Fördjupad beskrivning  
 Bil 5 Kalkyl Obbola F-9

**AU**

### **Arbetsutskottets förslag:**

Kommunfullmäktige beslutar

att bevilja ytterligare 17 300 kkr i investeringsmedel, att täckas ur rörelsekapitalet, för om- och tillbyggnad av F-9 skola i Obbola.

**KS**

### **Kommunstyrelsens förslag:**

Enligt arbetsutskottet.

### **Kommunfullmäktiges behandling av ärendet.**

Följande yttrar sig:

Lennart Holmlund, Peter Olofsson, Ingrid Eriksson och Britt-Marie Lövgren.

**KF**

### **Kommunfullmäktige beslutar**

**att bevilja ytterligare 17 300 kkr i investeringsmedel, att täckas ur rörelsekapitalet, för om- och tillbyggnad av F-9 skola i Obbola.**

### **Protokollsanteckning**

Vi yrkar bifall till kommunstyrelsens förslag men vi anser att besparingen på 5 årsarbeten borde utgå.

*Rättvisepartiet socialisterna*

AU § 393

KS § 158

KF § 234 2000.237 600

Utvärdering av skolplan

Stadsledningskontoret anför i skrivelse 2004-11-24 följande:

Skolplanen antogs av kommunfullmäktige 2004-06-14. Samtidigt beslutades att kommunfullmäktiges verksamhetsplan utgör ett årligt tillägg till skolplanen. Det beslutades också att skolplanen skulle utvärderas våren 2003 och presenteras i fullmäktige senast juni 2003. Utvärderingen har av olika skäl inte kunnat göras förän våren 2004.

I skollagskommitténs betänkande föreslås att skolplanen skall slopas. I avvaktan på riksdagsbeslut föreslås att inte avskaffa nuvarande skolplan utan låta den gälla tills vidare.

För- och grundskolenämnden, Gymnasie- och vuxenutbildningsnämnden och kommundelsnämnderna har avgett yttranden.

BILAGOR

Utvärderingen bifogas protokollet. BILAGA

**AU**

**Arbetsutskottets förslag:**

Kommunfullmäktige beslutar

att godkänna utvärderingen, samt

att nuvarande skolplan skall gälla i avvaktan på riksdagens beslut om skollagskommitténs förslag om slopande av kravet på skolplaner.

**KS**

**Kommunstyrelsens förslag:**

Enligt arbetsutskottet.

---

**Kommunfullmäktiges behandling av ärendet.**

Följande yttrar sig:

Mikael Berglund, Anders Ågren, Jan Hägglund, Britt-Marie Lövgren, Eric Bergner, Sven-Olov Edvinsson, Rolf Sjöström, Jabar Amin, Gunilla Tjernberg, Margareta Rönngren, Anders Sjölund, Lasse Jacobson, Mikolaj Gladzki, Örjan Mikaelsson och Ari Leinonen.

**KF**

---

**Kommunfullmäktige beslutar**

**att godkänna utvärderingen, samt**

**att nuvarande skolplan skall gälla i avvaktan på riksdagens beslut om skollagskommitténs förslag om slopande av kravet på skolplaner.**

---

AU § 345/03, 400

KS § 154/03, 159

KF § 175/03, 235

2003.752

710

Avgift tolv månader i förskoleverksamhet och skolbarnomsorg  
(timtaxa)

---

För- och grundskolenämnden har vid sammanträde föreslagit "att  
avgift för placering uttas tolv månader per år

att beslutet gäller från 1 januari 2004."

Stadsledningskontoret, ekonomiavdelningen, anför i skrivelse  
2003-11-10 följande:

### Bakgrund

Avgiften för placering i förskoleverksamhet och skolbarnomsorg  
har tidigare uttagits elva månader per år med juli som betalnings-  
fri månad.

För- och grundskolenämndens protokoll 2003-10-06 bifogas  
protokollet.

BILAGA

Ordföranden föreslår att ärendet remitteras till kommun-  
delsnämnderna för yttrande, samt att yttrandet får utdelas vid kom-  
munfullmäktiges sammanträde.

Arbetsutskottet biträder ordförandens förslag.

### Yrkanden

**Anders Ågren (m)** med instämmande av **Mikolaj Gladzki (fp)**  
och **Sven-Olov Edvinsson (c)** – Avslag.

**Lennart Holmlund (s)** – Bifall till stadsledningskontorets för-  
slag.



### **Propositionsordning**

Stadsledningskontorets förslag mot Anders Ågrens m fl yrkande.  
Bifall till stadsledningskontorets förslag.

AU

### **Arbetsutskottet beslutar**

**att remittera ärendet till kommunalnämnderna för yttrande, samt att yttrandet får utdelas vid kommunfullmäktiges sammanträde.**

AU

### **Arbetsutskottets förslag:**

Kommunfullmäktige beslutar

att avgift för placering i förskoleverksamhet och skolbarnomsorg uttas tolv månader per år samt

att beslutet gäller från 1 januari 2004.

### **Reservationer**

Anders Ågren, Mikolaj Gladzki och Sven-Olov Edvinsson till förmån för yrkandet.

### **Protokollsanteckning**

Eva Arvidsson avstår från att delta i handläggning och beslut.

### **Kommunstyrelsens behandling av ärendet.**

### **Yrkanden**

**Jabar Amin (mp)** med instämmande av **Sture Eriksson (kd)**, **Anders Ågren (m)**, **Eva Arvidsson (v)**, **Britt-Marie Lövgren**

**(fp) och Sven-Olov Edvinsson (c)** – Avslag till arbetsutskottet förslag.

**Lennart Holmlund (s)** – Bifall till arbetsutskottets förslag.

### **Propositionsordning**

Arbetsutskottets förslag mot Jabar Amins m fl yrkande. Bifall till arbetsutskottets förslag. Votering begärs.

### **Voteringsproposition**

Ja-röst för arbetsutskottets förslag.

Nej-röst för Jabar Amins m fl yrkande.

### **Omröstningsresultat**

Med 6 ja-röster (Lennart Holmlund, Christer Paulsson, Christer Lindvall, Eva Andersson, Mikael Berglund och Åsa Ögren) mot 9 nej-röster (Britt-Marie Lövgren, Mikolaj Gladzki, Sven-Olov Edvinsson, Mattias Larsson, Anders Ågren, Sture Eriksson, Eva Arvidsson, Erik Danielsson och Jabar Amin) beslutar kommunstyrelsen att avslå arbetsutskottets förslag.

**KS**

### **Kommunstyrelsens förslag:**

Kommunfullmäktige beslutar

att avgift för placering i förskoleverksamhet och skolbarnomsorg även fortsättningsvis uttas 11 månader per år.

### **Reservation från socialdemokraterna.**

Vi socialdemokrater i kommunstyrelsen reserverar oss mot beslutet att inte införa avgift inom förskolan 12 månader per år. In-  
täktsbortfallet blir minst 3,0 miljoner, pengar som verkligen be-  
hövs för att inte behöva göra ytterligare neddragningar ute i verk-  
samheten än de som redan beslutats.

I den debatt som varit under hösten så har många föräldrar uttryckt sin vilja att betala mer i avgift för att minska behovet av kostnadsminskningar. Denna möjlighet får de inte i och med detta beslut.

Vi förväntar oss att den majoritet som tog beslutet i kommunstyrelsen kommer med alternativa kostnadsbesparingar för att kompensera det bortfall som beslutet medför.

Vi känner till de borgerliga partiernas ambition att införa tidsrelaterad taxa inom förskolan. Detta kan vara ett annat sätt att klara ekonomin genom att vistelsetiderna minskar.

### **Kommunfullmäktiges behandling av ärendet 2003-12-15.**

Följande yttrar sig:

Lennart Holmlund, Anders Sellström, Sven-Olov Edvinsson, Mikolaj Gladzki, Eva Arvidsson, Ingrid Eriksson, Tamara Spiric och Margareta Rönngren.

### **Yrkanden**

**Sven-Olov Edvinsson (c)** med instämmande av **Mikolaj Gladzki (fp)**, **Anders Ågren (m)**, **Anders Sellström (kd)** och **Lennart Holmlund (s)** – att återremittera ärendet till kommunstyrelsen för att lämna förslag om införande av timtaxa.

**Eva Arvidsson (v)** med instämmande av **Ingrid Eriksson (rätt)** – Bifall till kommunstyrelsens förslag.

### **Propositionsordning**

Skall ärendet avgöras idag eller återremitteras. Återremitteras.

**KF**

**Kommunfullmäktige beslutar**

**att återremittera ärendet till kommunstyrelsen för att lämna förslag om införande av timtaxa.**

**Reservation**

Rättvisepartiet socialisterna till förmån för sitt yrkande.

**AU**

**Arbetsutskottet återupptar ärendet 2004-11-30.**

För- och grundskolenämnden, Sävar, Holmsund-Obbola och Hörnefors kommunalnämnder har avgett yttrande.

**BILAGOR**

Stadsledningskontoret anför i skrivelse 2004-11-24 följande:

För- och grundskolenämnden har behandlat ärendet och beslutat bifalla att tidsrelaterad taxa införs ifall avgift tas ut under tolv månader för att motverka den intäktsminskning som införandet innebär. Avgiften för placering i förskoleverksamhet och skolbarnsomsorg har tidigare uttagits elva månader per år med juli som betalningsfri månad.

Kommunalnämnderna har avstyrkt förslaget.

**Yrkanden**

**Ordföranden** – bifall till stadsledningskontorets förslag.

**Anders Ågren (m)** med instämmande av **Britt-Marie Lövgren (fp)** - bifall till förslaget på införandet tidsrelaterad taxa i barnomsorgen, med tidsgräns 30 timmar.

**Anders Ågren (m)** yrkar även avslag på förslaget att, ifall tidsrelaterad taxa införs, anser för- och grundskolenämnden att avgift ska tas ut under tolv månader för att motverka den intäktsminskning som införande av timtaxa innebär.

**Eva Arvidsson (v)** – avslag till stadsledningskontorets förslag.

### **Propositionsordning**

Stadsledningskontorets förslag mot Anders Ågrens m fl yrkanden.

Bifall till stadsledningskontorets förslag.

Stadsledningskontorets förslag mot Eva Arvidssons avslagsyrkande. Bifall till stadsledningskontorets förslag.

AU

### **Arbetsutskottets förslag:**

Kommunfullmäktige beslutar

att timtaxa införs enligt för- och grundskolenämndens förslag och avgiften tas ut under 12 månader.

### **Reservationer**

Anders Ågren, Britt-Marie Lövgren och Eva Arvidsson till förmån för eget yrkande.

### **Kommunstyrelsens behandling av ärendet 2004-12-07.**

### **Yrkanden**

**Ordföranden (s)** – Bifall till arbetsutskottets förslag med tillägg att taxan skall gälla fr o m 2005-04-01.

**Anders Sellström (kd)** – ”att en timtaxa införs inom barnomsorgen med fyra intervaller, 0-15 timmar, 16-25 timmar, 26-35 timmar samt 36 timmar och uppåt,

att taxan justeras i förhållande till ovanstående med följande:

Barn 1	0-15 timmar – högst 700:-
Barn 1	16-25 timmar – högst 900:-

<i>Barn 1</i>	<i>26-35 timmar – högst 1100:-</i>
<i>Barn 1</i>	<i>36 timmar och uppåt – högst 1260:-</i>
	<i>(Konsekvensändringar för barn 2, 3 etc)</i>

*att avgift fortsättningsvis uttas 11 månader per år.”*

**Anders Ågren (m)** med instämmande av **Mikolaj Gladzki (fp)** - bifall till förslaget på införandet tidsrelaterad taxa i barnomsorgen, med tidsgräns 30 timmar.

**Anders Ågren (m)** yrkar även avslag på förslaget att, ifall tidsrelaterad taxa införs, anser för- och grundskolenämnden att avgift ska tas ut under tolv månader för att motverka den intäktsminskning som införande av timtaxa innebär.

**Eva Arvidsson (v)** – Avslag på förslaget.

**Jabar Amin (mp)** – ”att frågan om antal månader för vilka avgift ska betalas ska hanteras för sig,  
att frågan om själva timtaxan hanteras för sig”.

### **Propositionsordning som godkännes**

Ordföranden vägrar ställa Jabar Amins yrkanden under proposition.

Arbetsutskottets förslag med ordförandens tillägg mot vänsterpartiets yrkande mot kristdemokraternas yrkande mot moderaternas yrkande mot folkpartiets yrkande. Bifall till arbetsutskottets förslag med ordförandens tillägg. Votering begärs.

### **Huvudförslag**

Arbetsutskottets förslag.

### **Motförslag**

Vänsterpartiets yrkande mot kristdemokraternas yrkande mot moderaternas yrkande mot folkpartiets yrkande. Bifall till folkpartiets yrkande. Votering begärs.

### **Huvudförslag om motförslag**

Folkpartiets yrkande.

### **Motförslag**

Vänsterpartiets yrkande mot kristdemokraternas yrkande mot moderaternas yrkande. Bifall till vänsterpartiets yrkande.

### **Voteringsproposition om motförslag**

Ja-röst för folkpartiets yrkande

Nej-röst för vänsterpartiets yrkande.

### **Omröstningsresultat om motförslag.**

Med 4 ja-röster (Björn Kjellsson, Mikolaj Gladzki, Anders Ågren och Anders Sellström) mot 2 nej-röster (Eva Arvidsson och Ulla-Britt Adolphson) och 9 ledamöter som avstår från att rösta (Lennart Holmlund, Marie-Louise Rönnmark, Christer Lindvall, Eva Andersson, Mikael Berglund, Åsa Ögren, Sven-Olov Edvinsson, Pernilla Djärv och Jabar Amin) beslutar kommunstyrelsen att anta folkpartiets yrkande som motförslag.

### **Voteringsproposition i huvudvoteringen**

Ja-röst för arbetsutskottets förslag med ordförandens tillägg.

Nej-röst för folkpartiets yrkande.

### **Omröstningsresultat i huvudvoteringen**

Med 8 ja-röster (Lennart Holmlund, Marie-Louise Rönnmark, Christer Lindvall, Eva Andersson, Mikael Berglund, Åsa Ögren, Sven-Olov Edvinsson och Pernilla Djärv) mot 3 nej-röster (Björn Kjellsson, Mikolaj Gladzki och Anders Ågren) och 4 ledamöter som avstår från att rösta (Anders Sellström, Eva Arvidsson, Ulla-Britt Adolphson och Jabar Amin) beslutar kommunstyrelsen att bifalla arbetsutskottets förslag med ordförandens tillägg.

**KS**

### **Kommunstyrelsens förslag:**

Kommunfullmäktige beslutar

att timtaxa införs, fr o m 2005-04-01, enligt för- och grundskolenämndens förslag och avgiften tas ut under 12 månader.

### **Reservationer**

Folkpartiet, vänsterpartiet, moderaterna och kristdemokraterna till förmån för egna yrkanden.

### **Skriftlig reservation från miljöpartiet**

”Jag lämnade in yrkandet att frågan om antal månader (11 eller 12) ska behandlas och omröstas om för sig, och frågan om själva timtaxan behandlas och röstar om för sig.

Kommunstyrelsens ordförande vägrade att testa mitt yrkande i procedurfrågan. Mitt yrkande togs enväldigt ut ur yrkandemängden. Jag anser att detta är fel och undrar om inte ordförandes vägran att testa mitt yrkande är i strid med kommunallagen”.

### **Kommunfullmäktiges behandling av ärendet 2004-12-20.**

Följande yttrar sig:

Lennart Holmlund, Anders Sellström, Ingrid Eriksson, Eva Arvidsson, Britt-Marie Lövgren, Sven-Olov Edvinsson, Margareta Rönngren, Anders Ågren, Jabar Amin och Nina Björby.

### **Yrkanden**

**Lennart Holmlund (s)** med instämmande av **Sven-Olov Edvinsson (c)** – Bifall till kommunstyrelsens förslag.

**Anders Sellström (kd)** med instämmande av **Britt-Marie Lövgren (fp)** och **Anders Ågren (m)** - ”att en timtaxa införs inom barnomsorgen med fyra intervaller, 0-15 timmar, 16-25 timmar, 26-35 timmar samt 36 timmar och uppåt,

*att taxan justeras i förhållande till ovanstående med följande:*

<i>Barn 1</i>	<i>0-15 timmar – högst 700:-</i>
<i>Barn 1</i>	<i>16-25 timmar – högst 900:-</i>
<i>Barn 1</i>	<i>26-35 timmar – högst 1100:-</i>



*Barn 1* 36 timmar och uppåt – högst 1260:-  
(Konsekvensändringar för barn 2, 3 etc)

*att avgift fortsättningsvis uttas 11 månader per år.”*

**Ingrid Eriksson (rätt)** med instämmande av **Eva Arvidsson (v)** och **Jabar Amin (mp)** – Avslag till kommunstyrelsens förslag.

**Ingrid Eriksson (rätt)** yrkar även – *att systemet utvärderas innan 2006 års utgång.*

**Jabar Amin (mp)** – *att kommunfullmäktige ska få möjligheten att kunna rösta om antalet månader, för vilka avgiften ska tas, för sig och att kommunfullmäktige ska få möjligheten att kunna rösta om själva timtaxan för sig. Alltså att kommunstyrelsens att-sats delas i två att-satser.*

### **Propositionsordning**

Avslag mot bifall till Jabar Amins yrkande om propositionsordningen. Avslag.

Kommunstyrelsens förslag mot Anders Sellströms m fl yrkande mot Ingrid Erikssons m fl avslagsyrkande. Bifall till kommunstyrelsens förslag. Votering begärs.

### **Huvudförslag**

Kommunstyrelsens förslag.

### **Motförslag**

Anders Sellströms m fl yrkande mot Ingrid Erikssons m fl yrkande. Bifall till Anders Sellströms m fl yrkande. Votering begärs.

### **Voteringsproposition om motförslag**

Ja-röst för Anders Sellströms m fl yrkande.

Nej-röst för Ingrid Erikssons m fl yrkande.

***Omröstningsresultat om motförslag***

Med 18 ja-röster mot 12 nej-röster, 32 ledamöter avstår från att rösta och 2 ledamöter som är frånvarande beslutar kommunfullmäktige att anta Anders Sellströms m fl yrkande som motförslag.

Voteringslista

***Voteringsproposition i huvudvoteringen***

Ja-röst för kommunstyrelsens förslag.

Nej-röst för Anders Sellströms m fl yrkande.

***Omröstningsresultat i huvudvoteringen***

Med 32 ja-röster mot 17 nej-röster, 13 ledamöter avstår från att rösta och 2 ledamöter som är frånvarande beslutar kommunfullmäktige att bifalla kommunstyrelsens förslag.

Voteringslista

Avslag mot bifall till Ingrid Erikssons yrkande om utvärdering.  
Avslag.

**KF**

**Kommunfullmäktige beslutar**

**att timtaxa införs, fr o m 2005-04-01, enligt kommunstyrelsens förslag och avgiften tas ut under 12 månader.**

**Reservationer**

Kristdemokraterna, Folkpartiet, Moderata Samlingspartiet, Rättvisepartiet socialisterna och Miljöpartiet De Gröna till förmån för egna yrkanden.

AU § 401

KS § 160

KF § 236 2004.873 206

Ny PBL-taxa

Byggnadsnämnden har vid sammanträde 2004-11-15 föreslagit att kommunfullmäktige antar ny PBL-taxa samt att fastställa justeringsfaktorerna.

Byggnadsnämndens protokoll jämte bilagor bifogas protokollet.

BILAGOR

**AU**

**Arbetsutskottets förslag:**

Kommunfullmäktige beslutar

att anta ny PBL-taxa i enlighet med kommunförbundets förslag till sådan taxa, att gälla från och med 2005-01-01 samt

att fastställa justeringsfaktorerna  
N1 för bygglov,  
N2 för bygganmälan,  
N3 för planläggning,  
N4 för nybyggnadskarta,  
N5 för karthantering samtliga till 1,0

**KS**

**Kommunstyrelsens förslag:**

Enligt arbetsutskottet.

**KF**

**Kommunfullmäktige beslutar**

**att anta ny PBL-taxa i enlighet med kommunförbundets förslag till sådan taxa, att gälla från och med 2005-01-01 samt**

**att fastställa justeringsfaktorerna  
N1 för bygglov,**

**N2 för bygganmälan,  
N3 för planläggning,  
N4 för nybyggnadskarta,  
N5 för karthantering samtliga till 1,0**

---

PLU § 108, 186

KS § 161

KF § 237

2004.313

214

### Detaljplan för Höder 7 - antagande

Samhällsbyggnadskontoret har i samrådsremiss 2004-04-15 be-  
rett planeringsutskottet möjlighet att yttra sig i ärendet.

Planhandlingarna bifogas protokollet.

### BILAGA

Stadsledningskontoret har i yttrande 2004-05-25 anfört följande:

#### **Bakgrund**

Detaljplaneförslaget avser ändring av en för några år sedan anta-  
gen men ännu inte genomförd detaljplan. Fastigheten har numera  
annan ägare vilken önskar erhålla ännu högre exploateringsgrad  
och ökad byggnadshöjd från sex till åtta våningar i kvarterets  
inre.

Redan den gällande detaljplanens exploateringsgrad är mycket  
hög. Den föregicks av omfattande diskussioner mellan kommu-  
nen och dåvarande fastighetsägaren. Planens utformning blev re-  
sultatet av en noggrann avvägning mellan bevarandeintressen i  
befintlig bebyggelse och samtidigt skapande av en möjlighet för  
fastighetsägaren att kunna utföra en relativt omfattande men mot  
den omgivande bebyggelsen ändå rimligt balanserad centrumbe-  
byggelse i kvarterets inre. Avvägningen resulterade även i vissa  
lättnader för fastighetsägaren, bland annat i parkeringskrav, med  
hänsyn till bevarandet av den kulturhistoriskt och stadsbildsmäs-  
sigt intressanta bebyggelsen mot Kungsgatan.

Det nu framlagda planförslaget skulle innebära att den tidigare  
överenskommelsen och gjorda avvägningen frångås. Förslaget  
bedöms ge stadsbildskonsekvenser som går utöver vad som är  
förenligt med översiktsplanen för Centrala Stan, vilken anger att  
utgångspunkten vid all ny bebyggelse/komplettering skall vara  
att nya byggnaders höjd anpassas till förhärskande höjder för  
omgivande byggnader och kvarter. Redan gällande detaljplan  
medger en hög exploatering som resultat av en sådan avvägning.  
En ytterligare ökning till åtta våningar skulle innebära en bygg-

nad som starkt avviker från omgivande bebyggelse och blir synlig och dominerande, både i närmiljön och på håll, bl a i förhållande till stadskyrkan och Mimerskolan.

De fördelar som uppnås genom att möjliggöra en användning för bostäder motverkas också av att bostädernas yttre miljö blir torftig och dessutom försämras genom den högre bebyggelsens skuggeffekter.

Det kan noteras att planförslaget är ytterligare ett exempel på byggnadsprojekt i Centrala Stan som berör den svårighet som finns i att nå önskvärd balans mellan å ena sidan behov och intresse av kompletteringar och förnyelse av bebyggelsen i Centrala Stan och å andra sidan hänsyn till de positiva värden som ligger i den befintliga bebyggelsemiljön. Den samlade avvägning som gällande översiktsplan ger uttryck för bör hellre ses över för att klarlägga och förankra vilka övergripande riktlinjer som ska gälla, i stället för att återkommande behandla principiella frågor som enskilda plan- eller bygglovärenden.

*Förslag till beslut:*

*Planeringsutskottet beslutar  
att avstyrka detaljplaneändringen.*

---

## **Yrkande**

**Lennart Holmlund (s) m fl** - Bifall till detaljplaneförslaget. Vi delar synpunkterna om den normaliserande effekt som nuvarande skrivningarna i den fördjupade översiktsplanen för centrala stan medför. Det är vår uppfattning att den behöver revideras eftersom den inte avspeglar den politiska viljan att medge en högre höjdskala. Fastigheten Höder 7 ligger dock utanför de i fördjupningen angivna skyddsvärda miljöerna. Inom kvarteret finns nyrenoverade bevarandevärda enskilda byggnadsminnen samt enstaka byggnader som vi anser skyddsvärda. En höjning av den nu ansökta hushöjden inne i kvarteret uppfattas inte som påfallande i gaturummet eftersom hela den tillkommande byggnaden omges av lägre bebyggelse i kvartersgräns. Den nu ansökta hushöjden

innebär inte heller att byggnaden på håll uppfattas som dominant. Det utmanar inte heller stadskyrkan vare sig i höjdskala eller som solitär där den står.

Den politiska prioriteringen i valet mellan en överdriven försiktighet ges i det här fallet en lägre prioritering än nyttan av tillkomsten av de centralt prioriterade bostäderna.

Den nye fastighetsägaren visar genom att påtala möjligheterna att tillskapa centralt belägna lägenheter med varierade upplåtelseformer på ett stort intresse att med detta projekt bidra till Umeås fortsatta expansion. Det är en sedan länge uttryckt politisk vilja att fastighetsägarna måste bidra för att tillskapa dessa lägenheter som möjliggör boende i centrum. Att på detta sätt nyttja en centralt belägen markyta och byggnadskropp och på så sätt hålla nere produktionskostnaden för de tillkommande lägenheterna ställs i Höder 7 mot att vid ett avslag behålla nuvarande exploatering.

Vi delar uppfattningen att stor vikt måste läggas vid utformningen av takkonstruktion och fasader, materialval och övrig exteriör i samband med att ärendet övergår i bygglovsprocessen.

Vi vill därför understryka att vi nu i detaljplaneskedet tar beslut om att ställa oss positiva till detaljplanens bestämmelser och genomförandebeskrivning. Med en lagakraftvunnen detaljplan utgår vi från att fastighetsägaren går vidare och bearbetar husets exteriör, tillgänglighetsfrågor och andra handlingar som hör bygglovprövningen till.

Mot bakgrund av detta föreslår vi att detaljplaneförslaget tillstyrks. Vårt förslag grundar sig på att det ska byggas bostäder i kvarteret Höder.

---

### **Propositionsordning**

Stadsledningskontorets förslag mot Lennart Holmlunds m fl yrkande.

Bifall till Lennart Holmlunds m fl förslag att tillstyrka detaljplanen.

---

**PLU****Planeringsutskottet beslutar****att tillstyrka detaljplaneändringen.**

---

**Planeringsutskottet återupptar ärendet 2004-11-23.**

Efter samråd och utställning enligt bestämmelserna i plan- och bygglagen har byggnadsnämnden, med vissa revideringar för att tillgodose inkomna synpunkter, godkänt förslaget till detaljplan och lämnar ärendet till kommunfullmäktige för antagande.

Stadsledningskontoret anför i skrivelse 2004-11-16 följande:

**Bakgrund**

Detaljplaneförslaget avser ändring av en för några år sedan antagen men ännu inte genomförd detaljplan. Syftet är att medge en omfördelning av exploateringsgraden och ökad byggnadshöjd för en byggnad med bostäder, kontor och handel i inre delen av kvarteret Höder.

Planförslaget är av allmänintresse och innehåller avvägningar mot riktlinjerna i den fördjupade översiktsplanen för Centrala Stan. Som framgår av planhandlingarna har under planprocessen prövats om förslagets medgivna byggnadshöjd och exploateringsgrad kan anses förenligt med riktlinjerna i översiktsplanen om hänsynstagande till byggnadstraditionen i Centrala Stan när det gäller stadsbild, bebyggelsens skala och karaktär samt riktlinjen att nya byggnaders höjd ska anpassas till förhärskande höjder för omgivande byggnader och kvarter. Planärendet berör även frågan huruvida de föreslagna bostädernas utomhusmiljö kan bli lämplig.

Mot bakgrund av planeringsutskottets tidigare ställningstagande under samrådet tillstyrks antagande av detaljplaneförslaget.



## Yrkande

Daniel Kallos (v) – avslag till förslaget.

## Propositionsordning

Stadsledningskontorets förslag mot Daniel Kallos avslagsyrkande.

Bifall till stadsledningskontorets förslag.

\_\_\_\_\_

## PLU

## Planeringsutskottets förslag

Kommunfullmäktige beslutar

att anta detaljplan för Höder 7 i Umeå kommun.

\_\_\_\_\_

## Reservation

Daniel Kallos (v) till förmån för eget yrkande.

\_\_\_\_\_

## Kommunstyrelsens behandling av ärendet 2004-12-07.

## Yrkanden

**Eva Arvidsson (v)** – Avslag på förslaget.

**Anders Ågren (m)** med instämmande av **Sven-Olov Edvinsson (c)** – Bifall till planeringsutskottets förslag.

## Propositionsordning som godkännes

Planeringsutskottets förslag mot Eva Arvidssons avslagsyrkande.  
Bifall till planeringsutskottets förslag. Votering begärs.

## Voteringsproposition

Ja-röst för planeringsutskottets förslag.

Nej-röst för Eva Arvidssons avslagsyrkande.

### Omröstningsresultat

Med 12 ja-röster (Lennart Holmlund, Björn Kjellsson, Marie-Louise Rönnmark, Christer Lindvall, Eva Andersson, Mikael Berglund, Åsa Ögren, Mikolaj Gladzki, Sven-Olov Edvinsson, Pernilla Djärv, Anders Ågren och Anders Sellström) mot 2 nej-röster (Eva Arvidsson och Ulla-Britt Adolphson) och en ledamot som avstår från att rösta (Jabar Amin) beslutar kommunstyrelsen att bifalla planeringsutskottets förslag.

**KS**

### Kommunstyrelsens förslag:

Kommunfullmäktige beslutar

att anta detaljplan för Höder 7 i Umeå kommun.

### Kommunfullmäktiges behandling av ärendet.

Följande yttrar sig:

Åsa Ögren, Ingrid Eriksson, Ingemar Dalgård, Gunilla Jönsson, Elisabet Marklund och Mattias Larsson.

### Yrkanden

**Åsa Ögren (s)** med instämmande av **Ingemar Dalgård (m)** och **Mattias Larsson (c)** – Bifall till kommunstyrelsens förslag.

**Ingrid Eriksson (rätt)** med instämmande av **Gunilla Jönsson (v)** och **Elisabet Marklund (mp)** – Avslag till kommunstyrelsens förslag.

### Propositionsordning

Kommunstyrelsens förslag mot Ingrid Erikssons m fl avslagsyrkande. Bifall till kommunstyrelsens förslag. Votering begärs.

### Voteringsproposition

Ja-röst för kommunstyrelsens förslag

Nej-röst för Ingrid Erikssons m fl yrkande

**Omröstningsresultat**

Med 48 ja-röster mot 15 nej-röster och 2 ledamöter som är frånvarande beslutar kommunfullmäktige att bifalla kommunstyrelsens förslag.

Voteringslista

**KF**

**Kommunfullmäktige beslutar**

**att anta detaljplan för Höder 7 i Umeå kommun.**

**Reservationer**

Rättvisepartiet socialisterna, Vänsterpartiet och Miljöpartiet De Gröna till förmån för egna yrkanden.

**Protokollsanteckning**

Anders Sjölund röstade fel, skulle röstat ja.

KF § 220, 238

2004.846

102

Avsägelse – ersättare i för- och grundskolenämnden, god man vid fastighetsbildning – Ingiberg Olafsson (s)

Ingiberg Olafsson (s) har i skrivelse begärt entledigande från rubricerat uppdrag.

**Vid kommunfullmäktiges behandling av ärendet** föreligger valberedningens denna dag avgivna förslag till nomineringar.

**KF**

**Kommunfullmäktige beslutar**

**att bevilja Ingiberg Olafsson (s) begärt entledigande,**

**att till ersättare i för- och grundskolenämnden utse projektledare Moa Brydsten (s) tills vidare, samt**

**att val av god man vid fastighetsbildning sker vid kommunfullmäktiges sammanträde i december**

**Vid kommunfullmäktiges behandling av ärendet** föreligger valberedningens denna dag avgivna förslag till nomineringar.

**KF**

**Kommunfullmäktige beslutar**

**att till god man vid fastighetsbildning utse ombudsman Eva Andersson (s) t o m 31 december 2006.**

KF § 187, 214, 239      2004.688      102

Avsägelse – ledamot i kommunfullmäktige och byggnadsnämnden – Pia Wåhlin (s)

---

Pia Wåhlin (s) har i skrivelse 2004-09-27 begärt entledigande från rubricerade uppdrag.

---

**KF**

**Kommunfullmäktige beslutar**

**att bevilja Pia Wåhlin (s) begärda entlediganden, samt**

**att val av ny ledamot i byggnadsnämnden sker vid kommunfullmäktiges sammanträde i november.**

---

**Vid kommunfullmäktiges behandling av ärendet** föreligger valberedningens denna dag avgivna förslag till nomineringar.

**KF**

**Kommunfullmäktige beslutar**

**att till ledamot i byggnadsnämnden efter Pia Wåhlin (s) utse nuvarande ersättaren undersköterska Karin Svedlert (s) tills vidare**

**att ny ersättare utses vid kommunfullmäktiges sammanträde i december**

---

**KF**

**Kommunfullmäktige beslutar**

**att ny ersättare utses vid kommunfullmäktiges sammanträde i januari 2005.**

---

KF § 240

2004.877

102

Avsägelse – ersättare i Nämnden för samhällsbetalda resor –  
Tamara Spiric (v)

Tamara Spiric (v) har i skrivelse begärt entledigande från rubri-  
 cerat uppdrag.

**KF**

**Kommunfullmäktige beslutar**

**att bevilja Tamara Spiric (v) begärt entledigande, samt**

**att till ersättare i nämnden för samhällsbetalda resor utse  
 Clara Norberg-Averbo (v) tills vidare.**

KF § 241

2004.781

531

Interpellation - Satsa på kollektivtrafiken

Efter medgivande av kommunfullmäktiges ordförande ställer Alireza Mosahafi (mp) följande skriftliga interpellation till ordförande för nämnden för samhällsbetalda resor:

Världens ledande miljöforskare och alla stora miljöorganisationer är överens om att växthuseffekten är ett av de absolut största hoten för kommande generationer. Detta avspeglas också i de nationella och regionala miljömålen. Vi har också idag akuta problem med luftkvalitén i centrala Umeå. Om vi skall åstadkomma förändring på lokal nivå är trafiken den största enskilda källan. Därför krävs en omfattande satsning på kollektivtrafiken med en mängd olika åtgärder. Både snabbare framkomlighet, högre komfort och attraktiva priser.

Jag vill därför fråga om du är beredd att inför nästa investeringsbudget ta fram ett omfattande kollektivtrafikpaket som på allvar intresserar bilister, som har möjlighet att istället välja kollektivresor.

Kommunstyrelsens ordförande, Lennart Holmlund (s), avger följande skriftliga svar:

Umeå Kommun har idag en bra fungerande kollektivtrafik med hög kvalité, där trafiken har utformats utifrån en väl genomförd avvägning mellan behov och ekonomiska resurser.

Kollektivtrafiken i Umeå har en hög tillgänglighet för alla resenärskategorier. Vårt koncept med information, förankring hos handikapporganisationerna, fordonsval och samarbetet mellan färdtjänstorganisationen och kollektivtrafikplanerna har sammantaget blivit ett framgångskoncept.

Även säkerheten har prioriterats högt eftersom våra resenärer i gjorda enkäter och undersökningar lyft fram behovet av att kollektivtrafiken måste vara och upplevas som trygg och säker bl.a.

utrustade vi ett tiotal bussar med alkolås för flera år sedan. Ett samarbete har också genomförts tillsammans med skolan, Umeå Fritid och Socialförvaltningen i syfte att eliminera hot och våld i kvällstrafiken. Det s.k. "Bus (s)" projektet innebar att tre idrottsföreningar åkte med särskilt utvalda turer under fredag- och lördagskvällar. Projektet uppmärksammades även av Brottsförebyggande Rådet – (BRÅ) som ett föredöme för att öka säkerheten på bussarna.

Under året har ägarna till länstrafiken, kommunerna och landstinget, beslutat om en ny kostnadsfördelningsmodell som innebär att kommunerna tar ett helt ansvar för all inomkommunal kollektivtrafik. Detta innebär nya möjligheter för en mer utvecklad samordning av kollektivtrafiken inom Umeå kommun – en samordning som kommer att underlätta resandet för alla resenärer.

Vi har dessutom påbörjat ett antal utredningar för att öka samordningen med länstrafiken inom bl a taxi och trafikområdet.

Sammanfattningsvis arbetar Umeå kommun målmedvetet för att kunna erbjuda en välfungerande kollektivtrafik för alla trafikantkategorier där de känner trygghet och säkerhet. Det saknas emellertid för närvarande ytterligare ekonomiska resurser i Umeå kommun för att genom en förändrad medelstildelning utöka kollektivtrafiken.

**KF**

Efter ytterligare inlägg av Alireza Mosahafi, Lennart Holmlund, Eva Arvidsson, Mattias Larsson och Lasse Jacobson **beslutar kommunfullmäktige**

**att avsluta överläggningen om interpellationen.**



KF § 242

2004.790

052

Interpellation – Entreprenader

Efter medgivande av kommunfullmäktige ställer Nina Björby (mp) följande skriftliga interpellation till kommunstyrelsens ordförande:

I dagens Umeå har en hel del tidigare kommunala verksamheter konkurrensutsatts. Entreprenader finns inom i stort sett alla verksamhetsområden. För oss i Miljöpartiet de Gröna finns det ingen etablerad sanning i att det automatiskt blir bättre om en verksamhet läggs ut på entreprenad, men vi ser det inte heller som något negativt i de fall där det är ekonomiskt försvarbart samt att kvaliteten inte försämras. Vi ser det också som självklart att kommunen har full kontroll över skattepengarna även i de fall verksamheten ligger ute på entreprenad.

När det nu gått några år sedan vi i kommunen började med upphandlingar och entreprenader, vill vi i Miljöpartiet få en bild och uppfattning om hur resultatet hittills utfallit och hur man planerar för framtiden.

**Jag ställer därför följande frågor:**

1. Hur många och exakt vilka enheter/verksamheter ligger ute på entreprenad?
2. Hur mycket har varje entreprenad sparat i rena kronor och ören?
3. Vilka enheter/verksamheter är i dagsläget under planering för framtida entreprenad?
- 4.a) Kommer en utvärdering att ske?
- b) Om det visar sig att kvaliteten försämrats och/eller att det blivit dyrare vilka strategier och vilken beredskap finns att ta tillbaka verksamheten i kommunal regi?

5. Vilken insyn i verksamheten har kommunen i entreprenaderna?

Kommunstyrelsens ordförande, Lennart Holmlund (s), avger följande skriftliga svar:

Nina Björby, Miljöpartiet de Gröna, har ställt sex frågor om kommunens entreprenadverksamhet till mig. Jag besvarar dem i sammandrag och lämnar därutöver en bilaga med förvaltningarnas redovisningar av entreprenader.

Redovisningen gör inte anspråk på att fullständig. Gränsdragningen mellan vad som betraktas som en entreprenad och övriga tjänsteköp inom ramavtal upprättade av Upphandlingsbyrån är en tolkningsfråga. Redovisningen omfattar t ex inte friskolor och kooperativ eller föreningsdriven verksamhet, som t ex Teaterföreningens uppdrag att köpa och förmedla teater eller Västerbottens-musiken AB's uppdrag att producera festivaler.

Generellt vill jag säga att den ökande entreprenadverksamheten under senare år har medfört betydande kostnadsminskningar. Det gäller såväl i upphandlade tjänster, som i kvarvarande egen regi som utmanas av jämförelser med entreprenader. En positiv bieffekt är dessutom att entreprenaderna bidrar till näringslivsutvecklingen och sysselsättningen i Umeå.

*1. Hur många och exakt vilka enheter/verksamheter ligger ut på entreprenad?*

Flertalet av kommunens förvaltningar har inom sitt ansvarsområde en eller flera verksamheter som drivs i entreprenadform eller omfattar köp av tjänster som åtminstone teoretiskt skulle kunna produceras i egen regi. Det är en stor bredd mellan verksamheterna alltifrån socialtjänst, och där främst äldreomsorg, till vuxenundervisning, snöröjning, växelbemanning och måltidsverksamhet.

*2) Hur mycket har varje entreprenad sparat i rena kronor och ören?*

Jag hänvisar till den sammanställning som skickats ut. Denna fråga går inte att svara entydigt på eftersom vissa entreprenader aldrig har bedrivits i kommunal regi och inga jämförelsetal finns. Generellt gäller att kostnadsminskningar uppstår i driftkostnader (t ex telefonväxeln), i tillgång till extern kompetens (t ex institutionsvård och IT) och i undvikande av kommunala investeringar (t ex entreprenadmaskiner).

*3) Vilka enheter/verksamheter är i dagsläget under planering för framtida entreprenad?*

För närvarande planeras entreprenad drift av Ungdomens Hus och verkstadstjänst för fordon. I Hörnefors är drift av Solgården, yttre hemtjänst samt LASS-verksamhet upphandlade och startar under 2005. Även ytterligare fastighetsförvaltning, utvändiga markarbeten samt driftteknik och fastighetsskötsel kommer att aktualiseras för annan driftsform.

*4a) Kommer utvärdering att ske?*

Ja, alla entreprenader utvärderas i förhållande till mål, kvalitet, kostnader etc som har uttryckts i avtalen mellan kommunen och entreprenören. I flertalet fall är entreprenadavtalen tydligare och enklare att utvärdera jämfört med uppdragen till verksamhet som bedrivs i egen regi.

*4b) Om det visar sig att kvalitén försämras och/eller blir dyrare vilka strategier och vilken beredskap finns för att ta tillbaka verksamheten i kommunal regi?*

För entreprenaderna sker i regelmässigt utvärdering av verksamheten. Avtalen kan normalt hävas om den levererade tjänsten inte uppfyller kvalitetskraven eller andra fastställda krav. En fördomsfri beredskap finns att återföra verksamheter till egen regi i de fall de sammantagna fördelarna talar för detta.

*5) Vilken insyn i verksamheten har kommunen i entreprenaden?*

De verksamhetsansvariga anser att de har god insyn i de verksamheter som inom deras områden drivs i entreprenadform.

---

**KF**

Efter ytterligare inlägg av Nina Björby, Lennart Holmlund, Eva Arvidsson, Eva Andersson och Lasse Jacobson **beslutar kommunfullmäktige**

**att avsluta överläggningen om interpellationen.**

---

KF § 243

2004.795

421

Vad kan kommunen göra för att minska biltrafikens utsläpp av skaliga luftföroreningar över Umeå?

Efter medgivande av kommunfullmäktige ställer Erik Danielsson (v) följande skriftliga interpellation till kommunstyrelsens ordförande:

Motortrafiken ökar ständigt i Umeå. Ökningen uppgår till 2-3 % om året.

Med ökad användning av bilar och tunga fordon ökar även förbrukningen av drivmedel som bensen och diesel.

Förbränningen av dessa fossila bränslen medför förhöjda halter av klimatstörande gaser som koldioxid i atmosfären.

Vi vet att dessa växthusgaser sprids gränslöst över lufthavet. En växthuseffekt är att extrema oväder uppkommer oftare och de drabbar oss men värst drabbas havsnära samhällen långt härifrån. Lokalt orsakar bilavgaserna materiella skador på byggnader och växtlighet. De är frätande.

En annan skadegörelse sker på folkhälsan. Ett flertal undersökningar visar att höga halter av luftföroreningar från biltrafiken i städer som Umeå är hälsovådligare än beräknat.

Miljöforskare ser tydliga effekter även vid förhållandevis låga nivåer av luftföroreningar. Luftföroreningar från biltrafiken skadar barn. De får lungskador för livet. Dessa hälsoskador är inget som försvinner eller går tillbaka med åldern.

Avgaserna drabbar även en stor del av befolkningen förutom riskgrupper som barn och astmatiker.

Med anledning av dessa förhållanden vill jag ställa följande frågor:

? Var och hur kan medborgarna få information om luftkvaliteten i Umeå vintertid? I omsorg om folks hälsa och säkerhet meddelas pollenrapporter under vår- försommar och halkvarningar på vintern.

- ? Hur och var informeras bilister och fordonsförare om regeln för tomgångskörning, max 1 minut, i Umeå?
- ? Varför finns inte informationstavlor för vägtrafikanterna vid infarterna till Umeå?
- ? Varför finns de inte skyltar om regeln för tomgångskörning vid infarter till Umeå om de finns utanför Hörnefors? Se bild.
- ? Hur ska resenärer och transportörer påverkas att minska sin bil- och fordonsanvändning i Umeå under den närmaste framtiden?

Kommunstyrelsens ordförande har överlämnat besvarandet till miljö- och hälsoskyddsnämndens ordförande, Lena Karlsson Engman (s), som avger följande skriftliga svar:

Regelbundna luftundersökningar har sedan länge utförts på olika platser i centrala Umeå. Den förorening som utgör största problemet i Umeå är kvävedioxid i gatunivå. Problemet är främst lokaliserat runt Västra Esplanaden med sidogator men det kan inte uteslutas att det finns andra gator i centrala Umeå med för höga värden. Mätningarna från 2003 visar att miljö kvalitetsnormen med toleransmarginaler överskrids vid såväl Västra Esplanaden som Nygatan.

*Var och hur kan medborgarna få information om luftkvaliteten i Umeå vintertid?*

Resultaten från luftundersökningarna redovisas i Miljö- och hälsoskyddsnämnden (MHN) och tas därefter upp vid presskonferensen som hålls efter nämndssammanträdet. Resultaten av luftundersökningarna har visat sig vara av stort intresse och resulterar ofta i artiklar i lokalpressen. Luftföroreningssituationen i Umeå berörs också ofta i samband med artiklar rörande andra projekt i Umeå, som t ex vägprojektet. Resultaten av luftundersökningarna finns dessutom redovisade på Umeå kommuns hemsida i rapport "Luftföroreningar och luftövervakning i Umeå" och i kommunens "Miljöbokslut".

Inom Samhällsbyggnadskontoret, Miljö- och Hälsoskydd, förs diskussioner om hur informationen om resultaten från luftövervakningen ska kunna föras ut mer fortlöpande till kommuninvånarna. Exempelvis har MHN beslutat att "undersöka möjligheterna att publicera aktuell information om luftkvaliteten i direkt anslutning till berörda platser". Det finns också en ambition att publicera luftdata on-line på hemsidan, dock finns en del tekniska problem kring detta som inte är helt enkla att lösa. Min uppfattning är att umeborna idag är rätt väl medvetna om att vi periodvis har dålig luftkvalitet inne i centrum och att det är biltrafiken som orsakar den.

*Hur och var informeras bilister och fordonsförare om regeln för tomgångskörning, max 1 minut, i Umeå?*

Under åren har medborgarna på olika sätt informerats om tomgångskörningsförbudet som råder i Umeå. Bland annat har vi genomfört kampanjer med annonser i tidningarna och i samband med utställningar, som exempelvis öppet hus på stadshuset, har problemet med tomgångskörning belysts. Skyltar med "Tomgångskörningsförbud" finns också uppsatta på ett antal platser runt om i staden. Dessutom förmedlas generell kunskap om problematiken kring tomgångskörning i dagens körkortsutbildningar.

*Varför finns inte informationstavlor för vägtrafikanterna vid infarterna till Umeå?*

Idag har i stort sett samtliga av Sveriges kommuner infört förbud mot tomgångskörnings och jag är övertygad om att bilisterna är medvetna om förbudet, de flesta respekterar också regeln. De som struntar i förbudet låter sig antagligen inte påverkas av enskilda informationsskyltar. Frågan om informationstavlor vid infarterna har varit uppe till diskussion i kommunen vid upprepade tillfällen. Den samlade bedömningen har dock varit att infartsskyltning inte är särskilt effektiv. Det är dock möjligt att frågan kan aktualiseras igen, kanske i samband med åtgärdsprogrammet för en bättre luftmiljö. Jag tror dock det är främst andra åtgärder som behövs än denna typ av skyltning

*Hur ska resenärer och transportörer påverkas att minska sin bil- och fordonsanvändning i Umeå?*

Dessa frågor kommer att tas upp i samband med åtgärdsprogrammet för bättre luftmiljö som kommunen skall utarbeta tillsammans med vägverket och länsstyrelsen. Flera av de åtgärder som kan komma ifråga är dock redan kända utifrån de utredningar som gjorts i samband med vägprojektet för det övergripande vägnätet i Umeå. I åtgärdsprogrammet ska dessa värderas och rangordnas bl.a utifrån den reducerande verkan de kan ha på de emissioner som vi besväras mest av.

KF

Efter ytterligare inlägg av Erik Danielsson, Lena Karlsson Engman och Christer Paulsson **beslutar kommunfullmäktige**

**att avsluta överläggningen om interpellationen.**



KF § 244

Meddelanden

Nils Häggström tackar för jullunchen och önskar presidiet en God Jul och ett Gott Nytt År.

Kommunfullmäktiges ordförande tackar tjänstemännen och ledamöterna för det gånga året och önskar alla en God Jul och ett Gott Nytt År.

Anmälningssärenden

Kommunstyrelsens protokoll 2004-12-07.

Uppdragsredovisningar (utdelat)

KF § 245

Motioner

Väckes och lämnas följande skriftligt avfattade motioner, vilken överlämnas till kommunstyrelsen för beredning.

Nr 22/2004 - Umeå som försökskommun för hushållsnära tjänster - B-M Lövgren (fp), S-O Edvinsson (c), A Ågren (m), A Sellström (kd).

---